



دفترچه راهنمای

مدرسه رستم

سال تحصیلی ۱۴۰۴/۰۵

Rustam School

Information Booklet

2025 - 26

At : Fortismere School, North Wing

Creighton Ave, London N10 1NS

Saturdays 1:00-5:00pm

Tel: 020 8361 9251

Website: www.rustamschool.co.uk

Email: headteacher@rustamschool.co.uk



گمان ما بر این اساس است که دانش آموزان مدرسه رستم در محیط خارج از مدرسه، به ویژه در خانه، با زبان فارسی روبه رو هستند و تا حد امکان از آن استفاده روزانه می برند، لذا فلسفه ی آموزشی و شیوه ی آموختن زبان فارسی به آنان را با توجه به این اصل برگزیده ایم و به کار می بندیم. بنابراین، همکاری و همیاری اولیاء و سرپرستان دانش آموزان در پیشبرد کار آموزش فرزندانمان، بسیار موثر و ضروری است.

Our pupils are encouraged to use Farsi as much as possible, both in and out of school. Family support is crucial in this matter.

GENERAL INFORMATION

اطلاعات کلی

- 1- School hours
روزهای شنبه از ۱ تا ۵ بعدازظهر
۱:00 to 5:00 pm on Saturdays
 - 2- Courses available:
۲- خدمات مدرسه شامل دوره های کامل زیراست:
- Reception 3-5 year old - آمادگی و پیش دبستانی ۳ - ۵ سال
- Primary phase - دبستان
- Secondary phase - دبیرستان
- G.C.S.E. course - فارسی G.C.S.E.
- 'A' LEVEL course - 'A' LEVEL فارسی
 - 3- Individual Farsi tuition
۳- کلاس های درس خصوصی (در همه رده ها)
 - 4- Extra curricular activities
۴- فعالیت های فوق برنامه و فرهنگی دانش آموزان
- Hand Drum (Daf) class - کلاس آموزش دف برای دانش آموزان
 - 5- Saeed Goodarznia School Library
۵- کتابخانه سعید گودرزنیای برای دانش آموزان
- For further information please refer to: www.rustamschool.co.uk
برای کسب اطلاعات بیشتر به پایگاه
تارنمای مدرسه مراجعه فرمایید:

SCHOOL RULES

مقررات مدرسه

برای اداره کردن هرچه بهتر مدرسه، افزایش میزان کارآیی در کلاس درس و امنیت دانش آموزان با اشاره به نکات زیر امیدواریم شما ولی عزیز در اجرای مقررات و یادآوری آن ها به فرزندان با ما همکاری فرمایید:

- Use Farsi in school
در محل مدرسه تا حد امکان همگی از زبان فارسی استفاده کنیم
- Be punctual
دانش آموزان سر وقت در کلاس درس حاضر شوند
- In case of absence or late arrival without prior notice parents will be contacted.
در صورت غیبت یا تاخیر ورود بدون اطلاع قبلی با اولیا تماس گرفته می شود
- No mobile phone in the class room except by teacher's request
استفاده از تلفن همراه در کلاس ممنوع است مگر به دستور آموزگار
- No smoking or vaping in school grounds
کشیدن سیگار در محیط ساختمان و مدرسه ممنوع است
- No chewing gum at school
جویدن آدامس در محل مدرسه مجاز نیست
- Wear appropriate clothing
در مدرسه از لباس مناسب استفاده شود
- Introduce guests at the office
آوردن میهمان به مدرسه مجاز است در صورتی که در مرحله اول به دفتر مدرسه معرفی شوند و به مقررات مدرسه احترام بگذارند
- Spread homework over the whole week
تکلیف هفتگی به مرور و در طول هفته انجام شود
- Return library books
کتاب های غیر درسی که مهر مدرسه را دارند متعلق به کتابخانه مدرسه است، در آخر هر دوره سه ماهه یا در زمان ترک تحصیل، آن ها را باید به مدرسه مسترد کرد. برای هر جلد کتاب گم شده مبلغ ۲۰ پوند دریافت خواهد شد
- Give one month's notice should a pupil wish to leave the school
دلیل غیبت دانش آموز به دفتر اطلاع داده شود
- Respect the host school property
در صورتی که دانش آموزی قصد ترک تحصیل را داشته باشد با معلم و دفتر در میان گذاشته شود
- Parents please attend all school & P.T.A. functions
از دانش آموزان انتظار داریم که در حفظ وسائل و لوازم کاری دانش آموزان مدرسه میزبان کوشا باشند
- School is not responsible for lost properties
از اولیاء و خانواده های محترم تقاضا داریم با شرکت در فعالیت های گوناگون مدرسه، علاقه و احترام خود را به زبان فارسی و فرهنگ و تمدن ایرانی به ما و فرزندانمان، نشان دهند
- School is not responsible for the cars parked in parking area
مدرسه مسئولیتی درمورد اشیاء گم شده نمی پذیرد
- Parents are strongly advised to avoid blocking access to neighbourhood houses when parking near the school
مدرسه مسئولیتی درمورد حفظ و امنیت اتومبیل ها در پارکینگ نمی پذیرد
- در مورد پارک اتومبیل ها در خیابان های اطراف مدرسه رعایت مسدود نکردن راه ورودی منازل واجب است.

تاریخ	تقویم کاری سال تحصیلی ۱۴۰۴/۰۵
۱۵ شهریور	نام نویسی پرداخت شهریه کنفرانس کادر آموزشی
۲۲ شهریور	روز نخست سال تحصیلی
۱۹ مهر	جلسه عمومی سالیانه «انجمن دوستان رستم»
۱۰ آبان	تعطیل نیمه سه ماهه اول
۲۴ آبان	جشن فارغ التحصیلی
۲۲ آذر	روز آخر سه ماهه اول جشن یلدا و کریسمس
۲۰ دی	روز نخست سه ماهه دوم – پرداخت شهریه
۲۷ دی	آزمون نیمه اول سال و آزمون ماک جی سی اس ای .۱ لول
۱۱ بهمن	افق باز (روز حرفه و فن)
۱۸ بهمن	تحویل کارنامه ها و مصاحبه با اولیا نام نویسی برای امتحانات GCSE و A'level
۲ اسفند	تعطیل: نیمه سه ماهه دوم
۲۳ اسفند	بازار نوروزی
۱ فروردین ۱۴۰۵	جشن نوروز رستم و روز آخر سه ماهه دوم
۲۹ فروردین	روز نخست سه ماهه سوم – آزمون ماک جی سی اس ای .۱ لول
۵ اردیبهشت	آزمون ماک جی سی اس ای .۱ لول
۱۲ اردیبهشت	آزمون ماک .۱ لول و روز آشنایی با مدرسه رستم (درهای باز)
۹ خرداد	تعطیل: نیمه سه ماهه سوم
۳۰ خرداد و ۶ تیر	آزمون آخر سال کلاس ها
۱۳ تیر	جشن پایان سال تحصیلی
۲۰ تیر	روز آخر سال تحصیلی – تحویل کارنامه های سال و کنفرانس کادر آموزشی
* تاریخ امتحانات رسمی بعداً اعلام می شود	
رویدادهای فرهنگی و اجتماعی	
شنبه ۱۲ مهر	جشن مهرگان
شنبه ۲۹ آذر	روز آخر سه ماهه اول جشن یلدا و کریسمس
شنبه ۱۱ بهمن	جشن سده
شنبه ۱ فروردین	نوروز ۱۴۰۵
یکشنبه ۹ فروردین	سیزده بدر (پیک نیک نوروزی) ۱۴۰۵

Dates	Working calendar 2025-26
6 Sept	Enrolment, assessment tests, Staff Conference
13 Sept	First day of classes
11 Oct	“Doustan Rustam” (PTA) Annual general meeting (AGM)
1 Nov	Half Term Holiday
15 Nov	Graduation Ceremony
13 Dec	Last day of term, Yalda and Xmas celebration
10 Jan 2026	First day of term 2
17 Jan	Half-yearly exams, GCSE and A'level mock exams
31 Jan	Open Horizon Day (Careers Day)
7 Feb	Parent/Teacher interviews for all, GCSE&A'level exams enrolment
21 Feb	Half Term Holiday
14 Mar	Noruz Bazar
21 Mar	Celebration of Noruz, Last day of term 2
18 Apr	First day of term 3 & Mock Exams (GCSE & GCE)
25 Apr	Mock Exams (GCSE & GCE)
2 May	Mock Exams (GCE) & Open Day
30 May	Half Term Holiday
20 -27 June	Final exams
4 Jul	End of year celebration
11 Jul	Parent/teacher interviews, pupil reports, last day of the year
* Dates for GCSE & GCE exams to be announced	
Social and Cultural Events	
Sat 4 Oct	Mehregan celebration
Sat 20 Dec	Yalda and Xmas celebration
Sat 31 Jan	Sedeh celebration
Sat 21 Mar	Noruz 1405
Sun 29 Mar	Sizdah-bedar Noruz picnic 1405

برای جلوگیری از وقوع خطرات احتمالی

ناشی از آتش سوزی و حوادث دیگر

خواهشمند است به مطالب زیر توجه کافی بفرمایید:

- ۱- تمرین فرار اضطراری هر دوره سه ماهه یک بار انجام می شود. انتظار داریم در صورت حضور در مدرسه در این تمرینات با جدیت شرکت فرمایید.
- ۲- دانش آموزان باید در حفظ امنیت یک دیگر در مدرسه، با مسئولان همکاری نزدیک داشته باشند و در هنگام زنگ تفریح فقط در مناطق مجاز حضور یابند و به هیچ وجه به مناطق غیر مجاز نروند.
- ۳- لطفاً با مأموران حفاظت مدرسه همکاری فرمایید.

Safeguarding

- 1- Fire drill is carried out once per term. Everyone present on the school ground must participate.
- 2- School staff wear identity badge for immediate recognition.
- 3- No pupil may leave school during school hours without written permission.
- 4- All are expected to co-operate with security staff.



پیمان رفتاری دانش آموزان

من افتخار می کنم که به عنوان دانش آموز مدرسه رستم:

- ۱- به حقوق فردی همه ی دانش آموزان و بزرگترها احترام می گذارم.
- ۲- به حرف دیگران گوش می دهم و توجه می کنم.
- ۳- به دیگران کمک و از آنان با مهربانی مراقبت و حمایت می کنم.
- ۴- در مدرسه به زبان فارسی صحبت می کنم.
- ۵- از وسایل مدرسه میزبان، کتاب ها و سایر لوازم خود و دیگران مراقبت می کنم.
- ۶- تکلیف های درسی خود را خوب و به موقع انجام می دهم.
- ۷- همیشه به موقع در کلاس حاضر می شوم و غیبت نمی کنم.
- ۸- در کلاس درس تلفن همراه خود را خاموش می کنم مگر اینکه آموزگار دستور دهد.
- ۹- به مقررات مدرسه احترام می گذارم و به آن عمل می کنم.

*** لطفاً شماره تلفن مدرسه را در تلفن موبایل خود اضافه کنید.**

As a proud student of Rustam School I pledge:

- 1 - To respect the personal rights of all pupils and adults.
- 2 - To listen and pay attention in school.
- 3 - To be kind and helpful towards other children.
- 4 - To speak Farsi at school as much as I can.
- 5 - To look after my own and other's school equipment.
- 6 - To do my homework as best as I can.
- 7 - To be punctual and attend school regularly
- 8 - To switch off my mobile phone in class except by teacher's request.
- 9 - To respect and obey all school rules.

*** Please add school Tel No to your mobile contacts.**



Year 2025-26 Fee Structure	Single Payment Full academic Year	1 st Termly Payment Autumn	2 nd Termly Payment Spring	3 rd Termly Payment Summer	Total Annual Payment
Fees must be paid before the start of each term or academic year.	Deadline: 9/9/23	Deadline: 9/9/23	Deadline: 6/1/24	Deadline: 27/4/24	
Single Child	£580	-	-	-	£580
Siblings (Each)	£550	-	-	-	£550
Single Child	-	£200	£200	£200	£600
All Siblings at Rustam (Each)	-	£190	£190	£190	£570
Single GCSE & A Level	-	£300	£300	-	£600
GCSE & A Level siblings at Rustam (Each)	-	£285	£285	-	£570

All NEW students will pay a £20 registration fee in addition to the charges above.

Private Tuition - £40 per hour to be paid half-termly in advance (approx. 6 sessions).

Small Group Tuition - £25 per hour to be paid half-termly in advance.

GCSE & A-level Exams— Enrollment for Pearson Edexcel exams carry an additional charge.

درس خصوصی: یک نفره ساعتی ۴۰ پوند. در گروه کوچک هر نفر ساعتی ۲۵ پوند و دایعه: ۲۰ پوند، این مبلغ هنگام ترک مدرسه در صورت پرداخت کامل شهریه به دانش آموز بازپرداخت خواهد شد. تخفیف: در صورت پرداخت تمامی شهریه سال در دو هفته اول سال مبلغ ۲۰ پوند تخفیف داده خواهد شد. توجه: ضروری است که شهریه ها در اول ترم پرداخت گردند تا دانش آموزان به کلاس درس پذیرفته شوند. در صورت تأخیر در پرداخت شهریه از تخفیف های تعیین شده معذوریم. شهریه سالانه شامل یک کتاب درسی و لوازم آموزشی میباشد. شهریه GCSE و A Level نصف کل شهریه قبل از شروع ترم اول و نیمه باقی مانده قبل از ترم دوم باید پرداخت شود. شهریه هر ترم باید قبل از شروع آن ترم پرداخت گردد در غیر این صورت از پذیرفتن دانش آموز معذوریم. پرداخت شهریه ترم اول، شنبه قبل از شروع کار مدرسه از ساعت ۲ تا ساعت ۴ بعد از ظهر انجام می شود و برای ترم های بعد آخرین شنبه ترم قبل از آن می باشد.

Important Information. Please Note:

- £20 Registration Fee for all new students will be refunded ONLY once all fees due have been paid in full AND 1 month notice of student's departure is given.
- Annual fees paid in a single payment will receive a £20 discount ONLY when paid during the first two weeks of the academic year.
- One textbook per year and educational materials are included. Additional textbooks may be purchased separately.
- Late payments will NOT qualify for any discounts.
- All GCSE and A-level exam students must pay the full course fees in January.
- To qualify for the 'Sibling discount' siblings must all be attending Rustam.
- **Students will not be given access to classes until termly fees have been paid or alternative arrangements made.**

Bank Details:

- Rustam Educational Foundation LTD
- Lloyds Bank plc Sort Code: 30 90 89 Account Number: 46964560
- Reference: Student's Full Name
- IBAN: GB20 LOYD 3090 8946 9645 60